

百年震撼 臺日人民感同身受

# 一滴水博物館 古意中見真情

文／鄭秀圓 圖／潘云薇

1999年9月21日凌晨1點47分臺灣發生集集大地震，奪走了超過2,000名的生命，看見電視機裡救難人員不放棄地搶救，這種汗水與淚水所交織的畫面，令人動容，921地震所造成的災害，至今仍是臺灣的一大震撼。



淡水「一滴水博物館」見證臺日友好情誼。

9月對臺灣說是個特別的月份，12年前的百年大地震撼動臺灣，當時日本民間團體領導人田中保三伸出援手，協助臺灣重建家園；而事實上在1995年日本阪神大地震時，臺灣組成救難隊前往「御藏社區」災區救助，讓日本社會深懷感恩。當時臺灣與日本民間團體，分別在彼此受創的艱難時刻伸出援手，臺日雙方因此建立深厚的情誼。日本民間團體為了撫平臺灣因地震所造成的傷痛，捐贈日式百年古宅，在淡水建立「一滴水博物館」，以祈求和平。

## 臺日互助友好之象徵

2011年3月「一滴水博物館」在新北市淡水區開幕，坐落在滬尾砲台旁的和平公園內，這棟百年古宅的木材從日本拆解後運送來臺，在淡水重新組裝完成。這不僅代表「重建家園」激勵人心象徵，還包含歷史文化交流，更寫下愛無國界的動人篇章。如今，這棟原汁原味從日本空運來臺的傳統建築，古色古香，已經成為賞遊淡水最具吸睛的景點之一。

這棟看似古樸的日式建築，與一般傳統建築大同小異，為什麼會選這棟古宅為重建家園的象徵呢？原來，這棟百年古宅在阪神大地震中，竟然毫髮無傷，絲毫沒有因為天災而有任何損害。幾年前，這棟古宅面臨被迫拆除的命運，屋主決定轉送給「御藏社區」使其重建。田中保三後來發現這棟古宅，竟然是日本知名已逝作家水上勉父親水上覺治建造的古屋，深具歷史價值，決定將它送給臺灣，激勵臺灣災民像這棟房子一樣，即使受到災難，意志依舊堅定不移。

## 感受日式古宅傳統文化

這棟建築古色古香，由檜木、杉木建造，利用古老樺法技術搭建而成，在每件建材的小細節裡，蘊藏許多玄機。往樑柱上方看，有一個紅色的包裹，裡面包著「棟札」，上面寫著大正4年4



館內設置「水上勉文庫」，紀念日本已逝大文豪。

月6日，並記載負責人的名字，水上勉的父親水上覺治也參與其中。不少人揣測這棟房子為水上勉和他父親的故居，經過查證後發現，這棟房子是拿來賣人的，由一戶農戶人家買下。究竟「棟札」是什麼呢？日本在上樑儀式的時候，會在主樑上放置棟札，書寫內容包括上樑的日期、主要參與相關起造人、工匠等，祈求工程順利，住家能平安長久，換言之，棟札就像房子的身分證，並有祈求的意涵。

一滴水博物館裡的棟札，先由一塊白布包起來，再用一塊紅布，紅白配為日本國旗的顏色，因此代表貴重的意思。另外，紅布外層包著一雙草鞋，這雙草鞋是在淡水重新搭建落成後，特別綁在一起的，代表草鞋要與這棟房子落地生根，希望未來平安長久在淡水落腳，發揮文化交流、展現和平精神。

## 呈現日本文學之價值

還記得小時候看過的卡通「一休和尚」嗎？小說的作者就是日本赫赫有名的水上勉，為了感念日本已逝大文豪水上勉，館內特別介紹水上勉過去的作品、放置人物照片以及相關文物，呈現這位日本大文豪在當時文壇活躍的模樣，讓臺灣人深度認識日本文化。

除此，館內特別介紹與臺灣日本密切相關的作家陳舜臣，由於陳舜臣象徵中日友好關係，因此也展示了他的相關著作。陳舜臣，為揚名東瀛

的臺灣人，在日本文壇叱咤40多年，被視為國寶級的作家。從小在日本神戶長大的他，精通5國語言，以推理小說成名，擁有中國與日本的雙重背景，作品獨樹一幟，著名作品為《甲午戰爭》、《小說十八史略》、《太平天國》等，其中《青山一髮》為2009年上映電影《十月圍城》的母本。

## 一滴水，具有無限的可能

一滴水博物館取名來自於日本的禪宗哲學，具有珍惜和奉獻的意思，代表一滴水能讓種子發芽，無限的可能與生命力，為了撫平災後的心靈，因此以此為名。而事實上，水上勉在文學有所成就的時候，為了回饋故鄉的居民，在家鄉蓋了一座圖書館，並取名為「一滴文庫」，希望透過書籍能幫助鄉親脫離貧瘠的困境，具有鼓勵人心的意味。

而今，一滴水博物館坐落在淡水的和平公園內，希望在地球村的世界裡，不同國家遇到天災時的惶恐與無助，都需要適時的伸出雙手，幫助擁抱地球村的每個人，發揮和平人道精神。🕒



這棟日式古民宅利用古老樺法技術搭建而成。